

VERTALING

N. 91 — 3547

[S-C — 33091]

3 JULI 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende fusie van de autonome lagere school van Manderfeld

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 augustus 1984 houdende rationalisatie en programmatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs, zoals gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 augustus 1984 houdende organisatie van het gewoon kleuter- en lager onderwijs op basis van een lestijdenpakket;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 betreffende de oprichting van de autonome lagere school van Manderfeld;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 31 oktober 1989 betreffende de benaming van de onderwijsinrichtingen van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op het protocol nr. S/9/91 van 19 juni 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen gevoerd in het Sectorcomité XIX van de Duitstalige Gemeenschap;

Overwegende dat de leergemeenschap van de scholen sinds jaren de vorming van een nieuwe structuur wenst;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. De autonome lagere school van de Duitstalige Gemeenschap in Manderfeld gaat op in de gemeenteschool van Büllingen (vestiging Manderfeld). De autonome lagere school van de Duitstalige Gemeenschap in Manderfeld wordt vanaf 1 september 1991 gesloten.

Art. 2. Worden afgeschaft :

- een betrekking van inrichtingshoofd met klas (functie : 134);
- een betrekking van rekenplichtig correspondent.

Art. 3. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 juli 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

D. 91 — 3548

[S-C — 33086]

21. AUGUST 1991. — Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Abänderung des Artikels 20 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1984 über das Statut der Personalmitglieder des staatlichen Unterrichtswesens, insbesondere des Artikels 1, abgeändert durch die Gesetze vom 27. Juli 1971, 11. Juli 1973 und 19. Dezember 1974 und durch den Königlichen Erlass Nr. 456 vom 10. September 1986;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes, insbesondere des Artikels 20, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 1. September 1983;

Aufgrund des Protokolls Nr. 4/91 vom 22. März 1991, das die Ergebnisse der Verhandlungen im Sektorenausschuss XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Besliesst:

Artikel 1. In den Absätzen 2 und 3 des Artikels 20 des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normalschulunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes werden die Wörter « teilweise oder ganz » gestrichen.

Art. 2. Für die Anwendung des Artikels 1 werden die im Laufe des Jahres 1990-1991 erlangten Bewertungen « teilweise befriedigend » und « nicht ganz befriedigend » der Bewertung « befriedigend » gleichgestellt.

Art. 3. Vorliegender Erlass tritt am 1. September 1991 in Kraft.

Art. 4. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 21. August 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

TRADUCTION

F. 91 — 3548

[S-C — 33086]

21 AOÛT 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone modifiant l'article 20 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, en particulier l'article 1er, modifiée par les lois du 27 juillet 1971, 11 juillet 1973 et 19 décembre 1974 et par l'arrêté royal n° 456 du 10 septembre 1986;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, en particulier l'article 20, modifié par l'arrêté royal du 1er septembre 1983;

Vu le protocole n° 4/91 du 22 mars 1991 contenant les conclusions des négociations menées au sein du comité du secteur XIX pour la Communauté germanophone;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête:

Article 1er. Dans les alinéas 2 et 3 de l'article 20 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, les mots « partiellement ou totalement » sont supprimés.

Art. 2. Pour l'application de l'article 1er, les mentions suivantes: « satisfait partiellement » ou « satisfait totalement » obtenues au cours de l'année scolaire 1990-1991 sont assimilées à la mention « satisfait ».

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er septembre 1991.

Art. 4. Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 21 août 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone:

Le Président, Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre communautaire de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

N. 91 — 3548

[S-C — 33086]

21 AUGUSTUS 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap tot wijziging van artikel 20 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973 en 19 december 1974 en bij koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij koninklijk besluit van 1 september 1983;

Gelet op het protocol nr. 4/91 van 22 maart 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het comité van sector XIX;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. In de alinea's 2 en 3 van artikel 20 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen, en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen worden de woorden « gedeeltelijk of volledig » geschrapt.

Art. 2. Voor de toepassing van artikel 1 worden de vermeldingen « geeft slechts gedeeltelijk voldoening » en van « voldoet niet volledig », die in de loop van het jaar 1990-1991 verkregen werden, gelijkgesteld met de vermelding « geeft voldoening ».

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1991.

Art. 4. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 augustus 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Police judiciaire

Par arrêté royal du 5 novembre 1991, M. P. Desnoux, officier-commissaire aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Tournai, est nommé officier-commissaire principal aux délégations judiciaires près ce parquet, à partir du 1er novembre 1991.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 5 november 1991 is de heer P. Desnoux, officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, met ingang van 1 november 1991, benoemd tot officier-eerstaanwezend commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.

**MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

Collectes à domicile. — Autorisation

Un arrêté royal du 4 octobre 1991, pris en vertu de l'arrêté royal du 22 septembre 1823 contenant des dispositions à l'égard des collectes dans les églises et à domicile, autorise l'Association sans but lucratif

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

Huis-aan-huis collecten. — Vergunning

Bij koninklijk besluit van 4 oktober 1991, genomen krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1823 houdende bepalingen nopens het doen van collecten in de kerken en aan de huizen, is aan